



**Naciones Unidas**

# **Informe de la Comisión de Desarme correspondiente a 2013**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Sexagésimo octavo período de sesiones**

**Suplemento núm. 42**

Se ruega reciclar



**Asamblea General**  
Documentos Oficiales  
Sexagésimo octavo período de sesiones  
Suplemento núm. 42

## **Informe de la Comisión de Desarme correspondiente a 2013**



Naciones Unidas • Nueva York, 2013



*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

|   | <i>Página</i> |
|---|---------------|
| I. Introducción.....  | 1             |
| II. Organización y labor del período de sesiones sustantivo de 2013.....              | 2             |
| III. Documentación .....  | 4             |
| A. Documentos presentados por el Secretario General.....                              | 4             |
| B. Otros documentos, incluidos los documentos presentados por los Estados Miembros .. | 4             |
| IV. Conclusiones y recomendaciones.....   | 5             |



## I. Introducción

1. En su sexagésimo séptimo período de sesiones, la Asamblea General aprobó la resolución 67/71, titulada “Informe de la Comisión de Desarme”, que dice lo siguiente:

*La Asamblea General,*

*Habiendo examinado el informe de la Comisión de Desarme*<sup>1</sup>,

*Recordando sus resoluciones 47/54 A, de 9 de diciembre de 1992, 47/54 G, de 8 de abril de 1993, 48/77 A, de 16 de diciembre de 1993, 49/77 A, de 15 de diciembre de 1994, 50/72 D, de 12 de diciembre de 1995, 51/47 B, de 10 de diciembre de 1996, 52/40 B, de 9 de diciembre de 1997, 53/79 A, de 4 de diciembre de 1998, 54/56 A, de 1 de diciembre de 1999, 55/35 C, de 20 de noviembre de 2000, 56/26 A, de 29 de noviembre de 2001, 57/95, de 22 de noviembre de 2002, 58/67, de 8 de diciembre de 2003, 59/105, de 3 de diciembre de 2004, 60/91, de 8 de diciembre de 2005, 61/98, de 6 de diciembre de 2006, 62/54, de 5 de diciembre de 2007, 63/83, de 2 de diciembre de 2008, 64/65, de 2 de diciembre de 2009, 65/86, de 8 de diciembre de 2010, y 66/60, de 2 de diciembre de 2011,*

*Tomando en consideración la función que se ha confiado a la Comisión de Desarme y la contribución que debe hacer en relación con la tarea de examinar diversos problemas en la esfera del desarme y de formular recomendaciones al respecto, así como de promover la aplicación de las decisiones pertinentes adoptadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones,*

1. *Toma nota del informe de la Comisión de Desarme*<sup>1</sup>;
2. *Reafirma* la validez de su decisión 52/492, de 8 de septiembre de 1998, relativa al funcionamiento eficiente de la Comisión de Desarme;
3. *Recuerda* su resolución 61/98, en la que aprobó medidas adicionales para aumentar la eficacia de los métodos de trabajo de la Comisión de Desarme;
4. *Reafirma* el mandato de la Comisión de Desarme como el órgano especializado de deliberación dentro del mecanismo multilateral de desarme de las Naciones Unidas que permite la celebración de deliberaciones a fondo sobre cuestiones específicas de desarme, de resultados de las cuales se presentan recomendaciones concretas acerca de esas cuestiones;
5. *Reafirma también* la importancia de que se sigan afianzando el diálogo y la cooperación entre la Primera Comisión, la Comisión de Desarme y la Conferencia de Desarme;
6. *Solicita* a la Comisión de Desarme que prosiga su labor de conformidad con su mandato, enunciado en el párrafo 118 del Documento Final del décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General<sup>2</sup>,

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 42 (A/67/42).

<sup>2</sup> Resolución S-10/2.

y con el párrafo 3 de la resolución 37/78 H de la Asamblea, de 9 de diciembre de 1982, y que, con ese fin, haga todo lo posible por formular recomendaciones concretas sobre los temas de su programa, teniendo en cuenta los “Métodos y recursos para realzar el funcionamiento de la Comisión de Desarme” previamente aprobados<sup>3</sup>;

7. *Recomienda* que la Comisión de Desarme prosiga el examen de los siguientes temas en su período de sesiones sustantivo de 2013:

a) Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares;

b) Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales;

8. *Solicita* a la Comisión de Desarme que en 2013 se reúna durante no más de tres semanas, del 1 al 19 de abril, y que le presente un informe sustantivo en su sexagésimo octavo período de sesiones;

9. *Solicita* al Secretario General que transmita a la Comisión de Desarme el informe anual de la Conferencia de Desarme<sup>4</sup>, junto con todos los documentos oficiales del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General relativos a asuntos de desarme, y que preste a la Comisión toda la asistencia que esta necesite para aplicar la presente resolución;

10. *Solicita* también al Secretario General que vele por que se presten servicios completos de interpretación y traducción a los idiomas oficiales a la Comisión de Desarme y a sus órganos subsidiarios y que, con carácter prioritario, asigne a ese fin todos los recursos y servicios necesarios, incluida la redacción de actas literales;

11. *Decide* incluir en el programa provisional de su sexagésimo octavo período de sesiones, en relación con el tema titulado “Examen de la aplicación de las recomendaciones y decisiones aprobadas por la Asamblea General en su décimo período extraordinario de sesiones”, el subtema titulado “Informe de la Comisión de Desarme”.

## II. Organización y labor del período de sesiones sustantivo de 2013

2. La Comisión de Desarme celebró su sesión de organización de 2013 en la Sede de las Naciones Unidas, en su 329ª sesión plenaria, que tuvo lugar el 4 de diciembre de 2012 (véase A/CN.10/PV.329). En esa sesión, la Comisión examinó las cuestiones relacionadas con la organización de los trabajos y los temas sustantivos del programa de su período de sesiones sustantivo de 2013 de conformidad con los “Métodos y recursos para realzar el funcionamiento de la Comisión de Desarme” previamente aprobados (A/CN.10/137) y teniendo presente la resolución 67/71 de la Asamblea General. La Comisión también se ocupó de la elección de su Mesa, teniendo en cuenta el principio de la rotación de la presidencia entre las regiones

<sup>3</sup> A/CN.10/137.

<sup>4</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 27 (A/67/27).*



geográficas. La Comisión eligió a Christopher Grima, Representante Permanente de Malta ante las Naciones Unidas, Presidente de su período de sesiones de 2013. Además, la Comisión examinó el programa provisional para el período de sesiones sustantivo de 2013.

3. En su 330ª sesión, celebrada el 1 de abril de 2013, la Comisión aprobó el programa provisional para su período de sesiones sustantivo (A/CN.10/L.70), que figura a continuación:

1. Apertura del período de sesiones.
2. Aprobación del programa.
3. Organización de los trabajos.
4. Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares.
5. Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales.
6. Informe de la Comisión de Desarme a la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones.
7. Otros asuntos.

4. En la misma sesión, la Comisión tomó nota de su calendario de reuniones para el período de sesiones (A/CN.10/2013/CRP.1), en que se dedicaban cuatro sesiones a un intercambio general de opiniones.

5. La Comisión se reunió en la Sede de las Naciones Unidas del 1 al 19 de abril de 2013. En el curso de su período de sesiones, la Comisión celebró seis sesiones plenarias (véase A/CN.10/PV.330 a 335). La Subdivisión de Asuntos de Desarme y Paz del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias prestó servicios de secretaría a la Comisión y la Oficina de Asuntos de Desarme representó la secretaría sustantiva.

6. Durante su período de sesiones de 2013, la Mesa de la Comisión estuvo constituida de la siguiente manera:

*Presidente:*

Christopher Grima (Malta)

*Vicepresidentes:*

Representantes de Austria, Côte d'Ivoire, Croacia, Chipre, Egipto, Indonesia, Jamaica y Lituania

*Relatora:*

Charlene Roopnarine (Trinidad y Tabago)

7. Naif bin Bandar Al-Sudairy (Arabia Saudita) siguió actuando como Presidente del Grupo de Trabajo I, encargado del tema 4 del programa. En su 330ª sesión, la Comisión eligió a Knut Langeland (Noruega) Presidente del Grupo de Trabajo II, encargado del tema 5.

8. En sus sesiones 330ª a 333ª, celebradas los días 1 y 3 de abril, la Comisión de Desarme mantuvo un intercambio general de opiniones sobre todos los temas del programa (véanse A/CN.10/PV.330 a 333). Hicieron declaraciones durante el

intercambio general de opiniones los representantes de los siguientes países: Argelia, Argentina, Austria, Bangladesh, Benin, Brasil, China, Cuba (en nombre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños), Ecuador, Egipto, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, India, Indonesia (en nombre del Movimiento de los Países No Alineados), Irán (República Islámica del), Iraq, Irlanda (en nombre de la Unión Europea y los países asociados), Japón, Kazajstán, Kuwait, Líbano (en nombre del Grupo de los Estados Árabes), Malasia, México, Nepal, Nigeria (en calidad de representante de su país y en nombre del Grupo de los Estados de África), Noruega, Pakistán, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República de Corea, República de Moldova, República Popular Democrática de Corea, Sudáfrica, Suiza y Viet Nam.

9. En su 330ª sesión, la Comisión escuchó una declaración de la Alta Representante para Asuntos de Desarme, Angela Kane.

10. De conformidad con la decisión adoptada en su período de sesiones sustantivo de 2012, la Comisión encomendó al Grupo de Trabajo I el mandato de examinar el tema 4 del programa, titulado “Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares”. El Grupo de Trabajo I celebró 11 sesiones, del 3 al 17 de abril.

11. La Comisión encomendó al Grupo de Trabajo II el mandato de examinar el tema 5 del programa, titulado “Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales”. El Grupo de Trabajo II celebró 11 sesiones, del 3 al 17 de abril.

12. De conformidad con la práctica establecida de la Comisión, algunas organizaciones no gubernamentales asistieron a las sesiones plenarias.

### **III. Documentación**

#### **A. Documentos presentados por el Secretario General**

13. De conformidad con el párrafo 9 de la resolución 67/71 de la Asamblea General, el Secretario General transmitió a la Comisión de Desarme el informe anual de la Conferencia de Desarme, junto con todos los documentos oficiales del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General relativos a asuntos de desarme.

#### **B. Otros documentos, incluidos los documentos presentados por los Estados Miembros**

14. Durante los trabajos de la Comisión, se examinaron los elementos expuestos en el documento de trabajo presentado por Egipto (A/CN.10/2013/WP.1), relativos a cuestiones sustantivas.

## IV. Conclusiones y recomendaciones

15. En su 335ª sesión plenaria, celebrada el 19 de abril, la Comisión de Desarme aprobó por consenso los informes de sus órganos subsidiarios y las conclusiones que figuraban en ellos. La Comisión no formuló recomendaciones; convino en presentar los textos de esos informes, que se reproducen a continuación, a la Asamblea General.
16. En la misma sesión, la Comisión aprobó, en su conjunto, el informe que presentará a la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones. La Comisión expresó su agradecimiento al Presidente y a la secretaria.
17. El informe del Grupo de Trabajo I dice lo siguiente:

### **Informe del Grupo de Trabajo I sobre el tema 4**

1. En su 330ª sesión, celebrada el 1 de abril de 2013, la Comisión de Desarme aprobó el programa de su período de sesiones sustantivo de 2013 (A/CN.10/L.70) y decidió asignar al Grupo de Trabajo I el tema 4 del programa, titulado “Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares”.
2. El Grupo de Trabajo, presidido por Naif bin Bandar Al-Sudairy (Arabia Saudita), celebró 11 reuniones del 3 al 17 de abril de 2013. La Subdivisión de Asuntos de Desarme y Paz, del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, sirvió de secretaria del Grupo de Trabajo. La Oficina de Asuntos de Desarme sirvió de asesora del Grupo de Trabajo.
3. El Grupo de Trabajo celebró debates amplios, aunque no exhaustivos, sobre el tema 4 del programa.
4. En su primera sesión, celebrada el 3 de abril de 2013, el Presidente distribuyó un texto oficioso de fecha 17 de abril de 2012, que sirvió de base para los debates sobre el tema 4 celebrados del 3 al 8 de abril de 2013.
5. En las sesiones cuarta, quinta y octava, celebradas los días 8, 9 y 12 de abril de 2013, el Presidente distribuyó versiones revisadas del texto oficioso.
6. En sus sesiones cuarta y quinta, las delegaciones hicieron diversas propuestas e intercambiaron opiniones sobre el texto oficioso del Presidente, titulado “Recomendaciones”, de 8 de abril de 2013.
7. En sus sesiones sexta y séptima, celebradas los días 10 y 11 de abril de 2013, las delegaciones hicieron diversas propuestas e intercambiaron opiniones sobre el texto oficioso del Presidente titulado “Recomendaciones”, de 9 de abril de 2013.
8. En la octava sesión, celebrada el 12 de abril de 2013, las delegaciones hicieron diversas propuestas e intercambiaron opiniones sobre el texto oficioso del Presidente titulado “Guía general”, de 12 de abril de 2013.
9. Tras celebrar debates en el Grupo de Trabajo sobre los textos oficiosos, el Presidente decidió distribuir, en el actual período de sesiones, bajo su propia responsabilidad y sin prejuicio de la posición de cualquier delegación y su derecho a presentar nuevas propuestas en el siguiente período de sesiones sustantivo de la Comisión, los documentos de trabajo titulados “Recomendaciones para lograr el objetivo del desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares”

(A/CN.10/2013/WG.I/WP.2) y “Guía general para lograr el desarme nuclear y la no proliferación de las armas nucleares” (A/CN.10/2013/WG.I/WP.3). Los documentos de trabajo no representan una posición negociada ni un consenso y no deben sentar un precedente.

10. En su novena sesión, celebrada el 15 de abril de 2013, las delegaciones hicieron diversas propuestas e intercambiaron opiniones sobre los diez primeros párrafos del documento A/CN.10/2013/WG.I/WP.2. En la 10ª sesión, celebrada el 16 de abril de 2013, el Presidente presentó el documento A/CN.10/2013/WG.I/WP.3 a las delegaciones. No pudo celebrarse un debate sobre ese documento.

11. Las delegaciones solicitaron una compilación de las propuestas formuladas por los Estados Miembros sobre los documentos de trabajo distribuidos por el Presidente. Como base para futuras deliberaciones, podrían considerarse todos los documentos de trabajo pasados, presentes y futuros y la compilación de las propuestas.

12. Se presentaron los siguientes documentos al Grupo de Trabajo I:

a) Documento de trabajo presentado por los Estados Unidos de América (A/CN.10/2013/WG.I/WP.1);

b) Documento de trabajo presentado por el Presidente (A/CN.10/2013/WG.I/WP.2);

c) Documento de trabajo presentado por el Presidente (A/CN.10/2013/WG.I/WP.3);

d) Compilación de las propuestas realizadas por los Estados Miembros sobre los documentos de trabajo presentados por el Presidente (A/CN.10/2013/WG.I/CRP.2).

13. El Grupo de Trabajo expresó su aprecio al Presidente y a la Secretaría.

14. En su 11ª sesión, celebrada el 17 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo examinó y aprobó por consenso su informe sobre el tema 4 del programa. También decidió poner a disposición de la Comisión, en su período de sesiones sustantivo de 2014, los documentos de trabajo y la compilación de las propuestas mencionada en el párrafo 12.

18. El Informe del Grupo de Trabajo II dice lo siguiente:

#### **Informe del Grupo de Trabajo II sobre el tema 5**

1. En su 330ª sesión, celebrada el 1 de abril de 2013, la Comisión de Desarme aprobó el programa de su período de sesiones sustantivo de 2013 (A/CN.10/L.70) y decidió asignar al Grupo de Trabajo II el tema 5 del programa, titulado “Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales”. En la misma sesión, la Comisión eligió a Knut Langeland (Noruega) Presidente del Grupo de Trabajo II.

2. El Grupo de Trabajo II celebró 11 sesiones, del 3 al 17 de abril de 2013. La Subdivisión de Asuntos de Desarme y Paz, del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, sirvió de secretaría del Grupo de Trabajo. La Oficina de Asuntos de Desarme sirvió de asesora del Grupo de Trabajo.

3. El Grupo de Trabajo tuvo ante sí un documento de trabajo presentado por Irlanda, en nombre de la Unión Europea (A/CN.10/2013/WG.II/WP.1).
4. En su primera sesión, celebrada el 3 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo examinó la segunda revisión del texto oficioso presentado por el Presidente, de 17 de abril de 2012 (A/CN.10/2012/WG.II/CRP.1/Rev.2) y decidió utilizarlo como base para el debate.
5. En sus sesiones segunda y tercera, celebradas los días 4 y 5 de abril, el Grupo de Trabajo celebró debates y consultas sobre el texto oficioso de 17 de abril de 2012.
6. En la cuarta sesión, celebrada el 8 de abril de 2013, el Presidente distribuyó un texto oficioso, basado en el texto de 17 de abril de 2012, en el que se tenían en cuenta las propuestas orales y escritas hechas por las delegaciones. En la misma sesión, el Grupo de Trabajo comenzó la lectura del texto oficioso del Presidente titulado “Medidas prácticas de fomento de la confianza en la esfera de las armas convencionales”.
7. En su quinta sesión, celebrada el 9 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo continuó la lectura del texto oficioso. En la misma sesión, el Presidente distribuyó la primera revisión de su texto oficioso, de fecha 9 de abril de 2013.
8. En sus sesiones sexta y séptima, celebradas los días 10 y 11 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo continuó su debate sobre el texto oficioso revisado del Presidente.
9. En la octava sesión, celebrada el 12 de abril de 2013, el Presidente distribuyó una segunda revisión de su texto oficioso.
10. En sus sesiones novena y 10ª, celebradas los días 15 y 16 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo completó su primera lectura de la última versión del texto oficioso del Presidente.
11. En la 11ª sesión, celebrada el 17 de abril de 2013, el Presidente distribuyó una tercera revisión de su texto oficioso que contenía diferentes propuestas y enmiendas realizadas por los Estados Miembros. El Presidente anunció su intención de convertir el texto oficioso en un documento de trabajo, que se distribuiría con la signatura A/CN.10/2013/WG.II/WP.2, bajo su propia responsabilidad y sin perjuicio de la posición de cualquier delegación y su derecho a presentar nuevas propuestas en el siguiente período de sesiones sustantivo de la Comisión. El documento de trabajo no representaba posiciones negociadas ni había logrado un consenso, y no debía sentar un precedente. Todos los documentos de trabajo pasados, presentes o futuros podrían considerarse como base para futuras deliberaciones.
12. En su 11ª sesión, celebrada el 17 de abril de 2013, el Grupo de Trabajo examinó y aprobó por consenso su informe sobre el tema 5 del programa. El Grupo de Trabajo expresó su aprecio al Presidente y la Secretaría.

13-31336 (S) 150513 170513

